



**PROGRAMA DE COOPERACIÓ ENTRE LA UNIVERSITAT DE VALÈNCIA (ESPANYA) I DEUTSCHEN
AKADEMISCHEN AUSTAUSCH DIENST e.V. (DAAD)**

REUNITS

D'una part, Sr. Dr. Kai Sicks, Secretari General del Servei Alemany d'Intercanvi Acadèmic (d'ara en avant, DAAD) actuant en representació de la mateixa amb domicili en Kennedyallee 50, 53175 Bonn, Alemanya.

D'una altra part, D^a María Vicenta Mestre Escrivá, Rectora Magnífica de la Universitat de València, Estudi General, amb domicili social a València, av. Blasco Ibáñez número 13 (C.P. 46010) i amb CIF: Q-4618001-D, actuant en nom i representació d'aquesta, legitimada per a aquest acte en virtut de l'article 94 dels Estatuts de la Universitat de València, aprovats per Decret 128/2004, de 30 de juliol, del Consell (DOGV 2004/8213), modificats per Decret 45/2013, de 28 de març, del Consell (DOGV 2013/6994) i facultada a partir del seu nomenament pel Decret 41/2018, de 6 d'abril, del Consell (DOGV 2018/8270).

D'ara en avant, la DAAD i la Universitat de València es denominaran conjuntament les "Entitats Col·laboradores".

Dr. Kai Sicks i D^a Maria Vicenta Mestre Escrivá intervenen en funció dels seus respectius càrrecs i en l'exercici de les facultats que a cadascun li estan conferides, amb plena capacitat per a formalitzar el present programa de cooperació (d'ara en avant, el "Programa") en nom i representació de les Entitats Col·laboradores i a aquest efecte

EXPOSEN

I. El DAAD és una associació sense finalitats de lucre; és secundada com a associació per universitats alemanyes i cossos estudiantils. Amb fons procedents de diferents ministeris federals i de la Unió Europea, el DAAD concedeix diversos tipus de beques d'intercanvi acadèmic, promou la internacionalització de les universitats alemanyes, potència la filologia i la llengua alemanyes en universitats estrangeres, fa costat a universitats en diversos països i assessora a responsables en matèria de política cultural educativa i de desenvolupament.

II. Que la Universitat de València Estudi General és una institució de Dret Públic amb personalitat jurídica i patrimoni propi per a la consecució de les seues finalitats i el desenvolupament de les seues funcions, que gaudeix d'autonomia d'acord amb l'art. 27.10 de la Constitució i la Llei orgànica 6/2001, de 21 de desembre,

d'Universitats. Té entre les seues finalitats la contribució al desenvolupament de la Ciència i la Cultura, el compromís amb la societat i les seues organitzacions de desenvolupar programes de formació i especialització professional superior, així com la promoció i desenvolupament de programes de formació contínua, propis o en col·laboració.

III. Que totes dues parts declaren el seu interès a donar continuïtat a l'excel·lent cooperació, iniciada l'any 1996 amb l'adscripció del primer "Lector DAAD", per a això formalitzen el present document conformement a les següents

CLÀUSULES

PRIMERA. - Objecte del Programa

Per a cobrir una plaça de Professor Lector del DAAD a la Universitat de València, el DAAD seleccionarà, d'acord amb la seua normativa i procediments (programa de "Lectors DAAD") un Lector o una Lectora, que prestarà els seus serveis en el Departament de Filologia Anglesa i Alemanya. La figura de Professorat visitant lector s'expressa en aquest programa de cooperació, amb la finalitat d'arreglar, d'una banda, la denominació que existeix en els Estatuts de la Universitat de València, art. 149 (Professor visitant) i, d'altra banda, la denominació que assigna el DAAD a la persona que es contracta per a la realització d'activitats acadèmiques i d'assessorament (Lector).

SEGONA. - Termes del programa

Al Professor Lector del DAAD la Universitat de València li oferirà un contracte a temps complet (8 hores setmanals de classe i 6 de tutoria). El període de duració del contracte amb la Universitat de València serà de tres anys, prorrogables fins a un màxim de cinc anys. La pròrroga serà automàtica, llevat que les parts acorden sol·licitar el contrari. El Professor Lector del DAAD formarà part del professorat del Departament de Filologia Anglesa i Alemanya de la Universitat de València, que l'incorporarà a l'Àrea de Filologia Alemanya d'aquest, a càrrec de la "Oficina d'Informació del DAAD" de la Universitat de València.

Tal com estableix l'art. 54 de la Llei orgànica d'Universitats:

La contractació de Professores i Professors Visitants s'ajustarà a les següents regles:

- a) El contracte es podrà celebrar amb professors o investigadors de reconegut prestigi d'altres universitats i centres d'investigació, tant espanyols com estrangers.
- b) La finalitat del contracte serà la de desenvolupar tasques docents o investigadores a través de les que s'aporten els coneixements i l'experiència docent i investigadora dels indicats professors a la universitat.
- c) El contracte serà de caràcter temporal amb la duració que s'acorde entre les parts i dedicació a temps parcial o complet.

TERCERA. - Obligacions del DAAD

El DAAD es compromet a:

- Complementar, segons les normes establides en el seu "Programa de Lectors", la retribució salarial prevista pel contracte amb la Universitat de València;
- Proveir al Professor Visitant Lector Universitat de València d'un subsidi per a les despeses d'allotjament, viatge, mudança i qualssevol altres que tinga previstos en el present o puga incorporar en el futur al seu programa de lectors DAAD;
- Proporcionar, en la mesura de les seues possibilitats, el material bibliogràfic i didàctic al Professor Lector, material que quedarà incorporat a la "Oficina d'Informació DAAD" situada en el Departament de Filologia Anglesa i Alemanya;
- Fer costat professionalment al Professor Lector mitjançant l'oferta de cursos de formació contínua durant el període no lectiu.
- Seleccionar, en la mesura en què siga possible dins del programa del DAAD, d'acord amb la seua normativa i procediments, i assignar un "Ajudant del Professor- DAAD en activitats de promoció de la llengua i cultura alemanyes i altres funcions d'aquesta Oficina, sota la supervisió del Professor Visitant Lector i la superior direcció dels Òrgans de govern del Departament, en els termes d'aquest programa del DAAD i de les normes de la Universitat de València; el DAAD correrà amb totes les despeses derivades del treball "Ajudant del Professor- DAAD".

QUARTA. - Obligacions de la Universitat de València

La Universitat de València en desenvolupament del present Programa es compromet a assumir les següents actuacions:

- Encomanar al Professor Visitant Lector tasques pròpies de la docència universitària i de cooperació científic-cultural de caràcter bilateral, en l'àrea de coneixement de Filologia Alemanya, Departament de Filologia Anglesa i Alemanya.
- Concedir al Professor Visitant Lector l'estatus acadèmic que correspon a la seua qualificació i integrar-li en la vida universitària amb els drets i les obligacions que corresponen al professorat Visitant.
- Proporcionar al Professor Lector durant la seua estada a la Universitat de València, l'espai i els mitjans materials i tècnics necessaris per a dur a terme la seua tasca docent.
- Encomanar a l'Auxiliar de llengua i cultura del DAAD tasques pròpies de promoció de la llengua i cultura alemanyes que li siguen encomanades.; també donarà suport a les operacions de la citada Oficina d'Informació DAAD-Universitat de València, en les activitats de cooperació científic-cultural de caràcter bilateral, en l'àrea de coneixement de Filologia Alemanya, Departament de Filologia Anglesa i Alemanya.
- Proporcionar a l'Auxiliar de Conversa del DAAD, durant la seua estada a la Universitat de València, l'espai i els mitjans materials i tècnics necessaris per a dur a terme les tasques de promoció de la llengua i cultura alemanyes que li siguen encomanades.
- Els fons que rebria el professor visitant són els establits per a aquesta categoria en la normativa UV.

QUINTA. - Seguiment i avaluació del Programa



UNIVERSITAT
DE VALÈNCIA



Deutscher Akademischer Austauschdienst
German Academic Exchange Service

Totes dues parts acorden mantenir contactes periòdics, a fi de resoldre quantes qüestions pogueren sorgir per a assegurar i millorar el programa de cooperació proposat. Anualment, es durà a terme una avaluació del programa, que podrà incloure, en el seu cas, les propostes de millora que, de comú acord entre les parts, s'estimen necessàries.

SISENA. - Vigència del Programa

Aquest programa de cooperació tindrà la duració del curs acadèmic 2020/2021 i, es prorrogarà per períodes iguals fins a un màxim de quatre anys, si no es formula denúncia expressa del mateix durant el mes de gener. El contracte del professor visitant en cap cas podria superar els 5 anys tal com estableix l'art. 31 del Reglament del PDI. Servei Alemany d'Intercanvi Acadèmic

SERVEI ALEMANY D'INTERCANVI
ACADÈMIC (DAAD).

UNIVERSITAT DE VALÈNCIA; ESTUDI GENERAL,


Dr. Kai Sicks
SECRETARI GENERAL

Data: 31.01.2022


Dra. Maria Vicenta Mestre Escrivá
RECTORA

Data:

11 MAYO 2022

